



**BREC Jumping Show**  
**23 & 24 September 2023**  
**雙魚河馬術中心場地障礙賽**  
**2023年9月23及24日**

**Officials**  
**幹事人員**

Show Director: 賽事主管：	Mr Joss Gray
Jumping Judge: 場地障礙賽裁判:	Mr Johnny Mak & Ms Angela Kong (SAT) Dr Linda Lam & Ms Annie Chung (SUN)
Steward: 賽事監管：	Ms Alice Mak (SAT) Mr Johnny Lee (SUN)
Course Designer: 場地設計：	Mr Michael Sin

**JUMPING – COMPETITION PADDOCK**  
**場地障礙比賽 - 比賽沙圈**

**Saturday 23<sup>rd</sup> September 2023 (PM)**  
**2023年9月23日〔星期六〕下午**

q		Height	Entry Fees	Prize
1	Clear Round Jumping	60cm (Non-Ranking Class)	Entry Fees 參加費用 HK\$205	<b>Rosettes</b> 花牌
2	Accumulator with Joker	70cm Art 269, Against the Clock (Non-Ranking Class)		
3	Accumulator with Joker	80cm Art 269, Against the Clock (Non-Ranking Class)		

4	Jumping with Two Phases - Special	90cm Art 274.2 <b>(Ranking Class)</b>	Entry Fees 參加費用 HK\$415	<b>Rosettes</b> 花牌 & <b>Prize Money</b> 獎金
5	Jumping with Two Phases - Special	100cm Art 274.2 <b>(Ranking Class)</b>		
6	Jumping without Jump Off	110cm Art 238.2.1 <b>(Ranking Class)</b>		

## **Sunday 24th September 2023**

**2023年9月24日〔星期日〕**

Class	Jumping Classes	Height	Entry Fees	Prize
7	Clear Round Jumping	50cm (Non-Ranking Class)	Entry Fees 參加費用 HK\$205	<b>Rosettes</b> 花牌
8	Jumping without Jump Off	60cm Art 238.2.1 (Non-Ranking Class)		
9	Jumping without Jump Off	70cm Art 238.2.1 (Non-Ranking Class)		
10	Jumping with One Jump Off	80cm Art 238.1.2 (Non-Ranking Class)		
11	Jumping with One Jump Off	90cm Art 238.1.2 <b>(Ranking Class)</b>	Entry Fees 參加費用 HK\$415	<b>Rosettes</b> 花牌 & <b>Prize Money</b> 獎金
12	Jumping with Two Phases - Special	100cm Art 274.2 <b>(Ranking Class)</b>		
13	Jumping with Two Phases - Special	105cm Art 274.2 <b>(Ranking Class)</b>		
14	Jumping without Jump Off	110cm Art 238.2.1 <b>(Ranking Class)</b>		
15	Jumping without Jump Off	120cm Art 238.2.1 <b>(Ranking Class)</b>		

Remarks: Training Round may open to those combinations who cannot complete in Class 2 to 6 and Class 8 to Class 15 (Subject to time, weather condition and etc. are available. The OC have full discretion in the application for training round). Training round will be held immediate after the class and bound by the same competition rules. Same competition course will be used for training round (included the height and width). Entry fee is based on late entry (additional 50% of regular entry fee). Combination may start once in the first round only (included 2nd phase of two-phase competition) and no jump off, 2nd round or winner round will be arranged. Training round will not offer prize, prize money and or grading points and the scores will not show on the official results.

- Please submit your entry through the “**BREC Online Entry**” Web page  
<https://corporate.hkjc.com/corporate/english/jc-news-and-activities/jc-equestrian-development/shows-and-events/shows-events-index.aspx>  
 請在“**雙魚河馬術中心活動及賽事**”網頁報名  
<https://corporate.hkjc.com/corporate/chinese/jc-news-and-activities/jc-equestrian-development/shows-and-events/shows-events-index.aspx>
- Entry Closing Date: **Sunday 17th September 2023**  
 截止報名日期：2023年9月17日(星期日)

**All Classes will run under EFHKC rules**  
 所有賽事將採用中國香港馬術總會的賽例

- **Dress & Saddlery - Must follow EFHKC Rules Art 113-117, 256-257**  
 衣著及馬具 – 須遵守中國香港馬術總會規則第 113-117、256-257 條
- **Prizes – Rosettes from 1<sup>st</sup> to 5<sup>th</sup> Place**
- **Prize Money Distribution – Please see the table as below:**

No of Competitors	Prize Money
1 rider	N/A
2 to 5 riders	Offer 1st Place HK\$1,000
6 to 10 riders	Offer 1st & 2 Place HK\$1,000 + HK\$600
11 riders +	Offer 1st, 2nd & 3rd Place HK\$1,000 + HK\$600 + HK\$400

- 獎品 – 比賽花牌將頒發第一至第五名
- 比賽獎金頒發 – 請參閱附表

參賽人數	獎金頒發
1位騎手	不適用
2至5位騎手	將頒發第一名 港幣一千元正
6至10位騎手	將頒發第一及第二名 港幣一千元正及港幣六百元
11位或以上騎手	將頒發第一、第二及第三名 港幣一千元正、港幣六百元及 港幣四百元

- **Registration of Riders and Horses**

	Services	Annual Registration Fee
1.	Rider Registration Fee for local ranking competitions of affiliated shows	HK\$ 400
2.	Horse Registration Fee for local ranking competitions of affiliated shows	HK\$ 400

Any member who wishes to compete in local ranking competitions of affiliated shows from 1st September 2023 to 31st August 2024 will be required to pay a Rider Registration Fee of HK\$ 400 and a Horse Registration Fee of HK\$400 for his or her competition horse before the start of the local ranking competition which he or she has submitted entries to the OC. Affiliated shows refer to shows organized by the EFHKC or other riding schools in accordance with EFHKC Rules, or in the case of international competitions, under the Rules of the FEI.

For Riders and Horses' registration and enquiries, please contact Yung Lai from EFHKC at 2966 5078.

- **騎手及馬匹註冊**

所有參加本地計分賽事的騎手及馬匹必須向中國香港馬術總會註冊

	服務項目	註冊年費
1.	本地計分賽事騎手註冊費用	港幣 400
2.	本地計分賽事馬匹註冊費用	港幣 400

希望參與本地計分賽事的會員均須繳交港幣 400 元正的騎手註冊年費及港幣 400 元馬匹註冊年費。計分賽事是指由中國香港馬術總會或其他本地騎術學校舉辦，並符合中國香港馬術總會賽例標準之賽事或符合國際馬術總會賽例標準之國際賽事。

有關騎手及馬匹註冊事宜及查詢，請致電 2966 5078 與中國香港馬術總會黎俊勇先生聯絡。

## OTHER REGULATIONS

### 其他規例

#### 1. Liabilities

All athletes will participate in the Event under their own risk. Their participation confirms their acknowledgement that in case of an accident during the event or a training session they disclaim the enactment of any civil rights which may arise against other athletes participating in the event or the training session.

##### 責任

參加賽事的所有運動員均須自行承擔風險。參加者一經報名，即確認倘於賽事或訓練時發生意外，概不會向參加賽事或訓練的其他運動員行使任何民事訴訟權。

The Show Organiser will provide first aid support to the show. However, Athletes, or their appointed guardian, are solely responsible to make decisions to remount and continue riding in the event of a fall. The Show Organiser recommend a doctor's opinion is sought before continuing to ride.

賽事主辦機構於賽事期間提供急救支援。但是，如運動員在比賽場地墮馬後、**運動員**或**運動員委託的監護人**將有責任去決定是否讓運動員再次上馬及策騎。賽事主辦機構建議運動員在繼續策騎前諮詢醫生的意見。

#### **The Show Organiser is not responsible for the following liabilities:**

**賽事主辦機構不會承擔**以下責任：

- Any decision of an Athlete to remount, and continue riding whether made by the Athlete himself / herself, or his / her parent, guardian, instructor or coach, and regardless of whether a doctor's opinion is sought after a fall.

運動員決定重新上馬並繼續策騎，無論是由運動員本人，還是他/她的父母，監護人，教練或教練，以及是否有在墮馬後尋求醫生的意見。

- Any injuries, diseases, and accidents to the horses, athletes and officials in the time of transportation and during the competition period.

於運送及賽事舉行期間，馬匹、運動員與幹事人員遭遇的任何損傷、疾病及意外。

- Any loss or damages to any third party caused by the participating riders and horses in the time of transportation and during the competition period.

於運送及賽事舉行期間，參加騎手與馬匹對任何第三者構成的損失或損害。

#### 2. EVENT'S ORGANISATION

##### 賽事組織

The Show Director reserves the right to modify the schedule in order to clarify any matters or matters arising from an omission or due to unforeseen circumstances. All modifications made to the schedule prior to the event must have the approval of the Show Director or Secretary General of EFHKC (for the Affiliated Classes). Modifications during the event may only be made by the Ground Jury.

賽事主管保留修訂賽事時間表的權利，以釐清任何因遺漏或不可預見情況而出現的任何事故。所有於賽前作出的時間表修訂，均須獲賽事主管或香港馬術總會秘書長（附屬賽事）批准。於賽事舉行時作出的修訂只可由當值裁判團作出。

Proposed by BREC

Signature:

雙魚河馬術中心建議

簽署：



Mr Joss Gray

Senior Manager, Equestrian  
The Hong Kong Jockey Club  
Beas River Equestrian Centre  
Sheung Shui, N.T.

顧立希先生

馬術高級經理

雙魚河馬術中心

香港賽馬會

Approved by EFHKC

Signature:

中國香港馬術總會批准

簽署：



Ms Masami Toda

Executive Director & Secretary General  
The Equestrian Federation of Hong Kong, China  
c/o Hong Kong Jockey Club, Shatin Race Course  
8/F, Central Complex, Shatin, N.T.

戶田昭美小姐

中國香港馬術總會行政總監及秘書長

(經由) 新界沙田香港賽馬會

沙田馬場綜合大樓8樓

